

SATIŞ KOŞULLARI

Technical Systems ("Şirket") ile arka yüzde faturalanan tüzel kişi ("Müşteri") arasında

- 1 Şirket tarafından kümes hayvanları yem ekipmanlarının ("mallar") satışı ve teslimi için tüm işlemler, fiyat teklifleri, ihaleler, sözleşme teklifleri ve anlaşmalar (ister yazılı ister sözlü olsun), hem Müşterinin hem de Şirketin yetkili temsilcileri tarafından imzalanmış olarak başka şekilde yazılı olarak anlaşılmadıkça işbu koşul ve şartlara ("anlaşma") tabi olacaktır.
- 2 Şirket kendisine verilen herhangi bir siparişi tamamen veya kısmen reddetme hakkını saklı tutar ve Müşteri tarafından Şirkete verilen tüm siparişler, siparişin Şirket tarafından reddedildiği zamana kadar, Şirkete onun tarafından kabulüne açık geri dönüşle bir teklifi teşkil eder. Hiç bir sipariş, söz konusu sipariş Şirket tarafından yazılı olarak kabul edilene kadar veya Şirket tarafından Müşteriye sipariş edilen mallarla ilgili bir fiyat teklifi verilene kadar taraflar arasında bir anlaşma doğurmaz.
- 3 Müşteri, malların yeterli ve Müşterinin amaçları için uygun olduğundan emin olmaktan sorumlu olacaktır ve Şirket malların yeterli ve Müşterinin amaçları için uygun olmaması halinde Müşteriye mesul olmayacaktır. Yeterli ve Müşterinin amaçları için uygun olmayan mallar kusurlu mal olarak düşünülmeyecektir.

FİYAT VE ÖDEME

- 4 Şirket Müşterinin kredibilitesi ve özellikle ödeme kabiliyeti konusunda bir kredi muayenesi yapma hakkını saklı tutar. Ek olarak, uluslararası Müşteriler için başlangıçta ödeme koşulları geri dönüşle bir Akreditif olacaktır.
- 5 Müşteri tarafından ödenecek olan satın alma fiyatı ilaveten:
- 5.1 hariç olacaktır: Katma Değer Vergisi, diğer vergiler ve rüsumlar (gümrük veya tüketim vergileri de dahil), yüküleme ücretleri, herhangi bir diğer ithalat ücretleri, döviz maliyetleri, ki bu vergiler Müşteri tarafından ödenecektir;
- 5.2 herhangi bir masraftan net ve, yazılı olarak başka şekilde anlaşılmadıkça "Fabrika Çıkış" fiyat olacaktır;
- 5.3 Şirket ile Müşteri arasında yazılı olarak başka şekilde anlaşılmadıkça herhangi bir indirim tabi olmayacaktır.
- 6 Mallar için ödenecek olan satın alma fiyatı, hem Müşterinin hem de Şirketin yetkili temsilcileri tarafından imzalanmış olarak başka şekilde yazılı olarak anlaşılmadıkça mallar Şirket tarafından teslim edilmeden önce tam olarak ödenmelidir.
- 7 Müşteri tüm ödemeleri Şirkete:
- 7.1 Fatura edilen para cinsinden, banka ve diğer ücretlerden arı, Şirketin zaman zaman Güney Afrika Cumhuriyetinde tayin edilebileceği adrese veya banka hesabına
- 7.2 Her ne olursa olsun herhangi bir nedenle indirimi, mahsup veya talep olmaksızın yapacaktır
- 8 Ödeme nakit olarak veya direkt elektronik fon transferi ("EFT") ile yapılabilir. Ödemenin EFT yoluyla yapılması halinde, ödemenin kanıtının Şirket fakslanması gereklidir ve ödeme, Şirket tarafından yazılı olarak başka şekilde kabul edilmedikçe sadece ödemenin şirketin tayin ettiği banka hesabına yansındığına tamamlanmış olarak görülecektir.
- 9 Şirketin herhangi bir diğer hakkına hâle getirmeksizin, Müşteri, herhangi bir ödemenin ödeme vade tarihinde yapılmaması halinde ödemenin tutara çeşitli zamanlarda ana faiz oranı (Şirketin ticari bankasının özel sektörlerdeki avantajlı müşterilerine teminatlı satış itibarla verdiği, aylık bileşik ana faiz oranı olarak resmen tayin edilen, o sırada o bankanın herhangi bir müdürünün [ki bu sıfatının ispatı gerekmektedir] imzası altında bir sertifikanın, herhangi bir aşır hakta haricinde ilk bakışta/primafacie kanıtı olacak) artı %3 (yüzde üç) eşit bir orandan ödemenin vade tarihinden itibaren Şirket tarafından alınmasına kadar tahakkuk edecek faiz işletileceğini kabul eder.

ŞİRKETİN YÜKÜMLÜLÜKLERİNİN ASKIYA ALINMASI

- 10 Müşteri tarafından Şirkete borçlu olunan herhangi bir tutarın, ister bu anlaşma altında olsun ister olmasın her ne olursa olsun herhangi bir nedenden dolayı ödemenin vade tarihinde ödenmemesi durumunda (Şirketin nail olabileceği herhangi bir diğer haklara hâle gelmeksizin) Şirketin-
- 10.1 ister bu anlaşma altında olsun ister olmasın her ne olursa olsun herhangi bir nedenden dolayı o sırada kendisine Müşteri tarafından borçlu olunan tüm tutarların ödenmesini talep etme; ki bunlar sigortalı ihlal üzerine derhal muaccel olacaktır;
- 10.2 bu tutarların ödendiği zamana kadar Müşterinin herhangi bir malını alkoyma;
- 10.3 ödenmeyen tutarın ödemesini yapıldığı zamana kadar tamamlanmamış yükümlülüklerinden herhangi birini yapmayı, söz konusu yükümlülükler işbu anlaşmadan doğmuş olsun veya olmasın, askıya almayı; ve
- 10.4 Müşteriye verilen herhangi bir kredi olanağın iptal etmeye; ve
- 10.5 ödenmemiş tutarın ödeme vadesinden önce Müşteri tarafından Şirkete ödenmiş olan herhangi bir parayı alkoymaya hakkı olacak ancak yükümlülüğü olmayacaktır.

TESLİMAT VE RİSKİN GEÇMESİ

- 11 Malların teslimatı ve mallardaki riskin geçişi teyit edilen her bir sipariş ile ilgili olarak taraflar arasında yazılı olarak anlaşılacak şekilde olacaktır. Mallardaki riskin Müşteriye geçmesi olmasına bakılmaksızın, Şirket mallardaki mülkiyeti saklı tutar ve mallardaki mülkiyet Müşteriye sadece Müşteri satın alma bedelinin ve tüm ilave ücretlerin, veya bunlar üzerindeki faizin ödemesini tam olarak yaptığında geçecektir.
- 12 Her bir sipariş ile ilgili olarak, Müşteri malların alınması üzerine yetkili bir kişinin gerekli ihracat belgelerini/irsaliyesi imzalamasını ve bu şekilde malların/malzemelerin Ticari Faturaya göre doru olduğunu tasdik etmesini sağlayacaktır. Müşteri yetkili temsilcisinin Şirketin ihracat belgeleri/irsaliyesi üzerindeki imzasının, aksi Şirket tarafından ispatlanmadıkça, mal satın alınmasının primafacie kanıtını teşkil edeceğini teyit eder.
- 13 Zaman anlaşmada ve Şirket tarafından, anlaşmadan doğan yükümlülüklerinin ifasında, kritik önemde olmayacaktır, özellikle teslimat tarihleri sadece yaklaşık olarak ele alınacaktır. Teslimat tarihi, eğer Şirkete bildirilir ise, iyi niyetle kabul edilecek ve Şirket tarafından zamanında teslim etmek için her türlü çaba gösterilecektir ancak Şirket makinelerinde arıza, grevler, doğal afetler, işçi-işveren anlaşmazlıkları, savaş, terörist eylemler, olumsuz hava, lokavt, ayaklanma, mücbir sebep, sivil kargaşa, yangın, gecikmeler veya nakliye krizleri, kazalar, Şirketin kontrolünün ötesinde diğer nedenlerden dolayı herhangi bir Hükümet veya Kanuni kuruluşların veya kişilerin yönetmelikleri veya emirleri nedeniyle, hammaddelerin sağlanmaması da dahil teslim tarihindeki gecikmelerden sorumlu olmayacaktır.
- 14 Şirket burada malların, Şirketin, teslimat zamanında kullanılmadığı olan spesifikasyonlarına uyacağına taahhüt eder. Eğer Müşterinin sözleşmesi özel tasarım bir gereklilik icap ettiriyorsa, Şirket bu gibi spesifikasyonlar ile, eğer sadece yazılı olarak kabul edilmişse bağlı olacaktır. Müşterinin spesifik spesifikasyonları üzerine malların tedarik ediliyor olduğu durumlarda:
- 14.1 Müşterinin bu spesifikasyonlar, diğer talimatların ölçümlerindeki herhangi bir hata, tutarsızlık veya kusurun bir sonucu olarak uğradığı herhangi bir zarar veya ziyan için;
- 14.2 eğer söz konusu mallar talep edildikleri amaç için uygun değilse, bu amaç Şirket tarafından biliniyor olsun veya olmasın, Müşterinin Şirkete karşı her ne olursa olsun herhangi bir yapıda bir talebi olmayacaktır.

KUSURLU MALLAR

- 15 Paketlenmiş son hali ile Infini-TM auger paletleri TS depolarının hepsinde tartılır. Kütile ve uzunluğu m/kg formülüne (uzunluk artı tolerans ve kg cinsinden brüt kütile) göre doğrulanması müşterinin satış şartıdır.
- 16 Müşteri, malları teslim alır almaz derhal kontrol etmelidir ve teslimat makbuzunun tarihinden itibaren 14 (ondört) gün içinde ağırlık, uzunluk veya birim (her biri) hacim anlaşmazlıkları da dahil olmak üzere kusurlu malları yazılı olarak Şirket'e bildirmelidir. Eğer bu tür kusurlu mallar için zamanında bildirilmediği bulunmazsa, Müşteri bu madde kapsamındaki bütün hak ve menfaatlerden feragat etmiş sayılacaktır. Şirket'e gönderilecek yazılı ihbarda bilhassa ilgili fatura, sevki irsaliyesi ve parti numaraları belirtilmelidir ve malların kusuru(ları) ile ilgili (kusurun miktar ve sebepleri dahil) detaylı bilgi verilmelidir.

- 17 Müşteri Şirkete herhangi bir kusur iddiasının doğruluğunu doğrulamak için her makul fırsatı ve yardımı sağlamayı taahhüt eder ve Şirkete kusurlu malların bir numune(ler)ini sağlayacaktır. Şirket numuneler üzerinde uygun gördüğü testleri yapacak ve bulgularını Müşteriye yazılı olarak bildirecektir.
- 18 Şirketin kusurlu mallarla ilgili mesuliyeti, tüm kusurlu malları Müşteriden almasıyla sınırlıdır, Müşteriye yazılı olarak Müşterinin talebinin teyit ettiğini bildirmesinden sonra, makul mümkün olan en kısa zamanda sadece kendi takdir ile tamir etmek veya değiştirmekle sınırlı olacaktır.
- 19 Şirket, tedarik noktasından müşteriye yapılan, şirkete iade edilecek olan navlun ve sevkiyat ücretleri haricinde kusurlu malların değiştirilmesini gerçekleştirmek için herhangi bir masraftan mesul olmayacaktır. Müşterinin müşterileri, acenteleri ve distribütörlerine gidip geliş dağıtım, iade ve teknik değiştirme masrafı da dahil herhangi bir diğer masraf özellikle hariç tutulmaktadır.

ADEM-İ MESULİYET

- 20 Müşteri, Şirketi:
- 20.1 bu anlaşmanın hükümlerinden doğan veya bunlarla bağlantılı olarak veya Şirketin veya onun acentelerinin, çalışanlarının veya temsilcilerinin ihmalinin kaynaklınsın veya kaynaklanmasın mallardaki herhangi bir kusurun bir sonucu olarak Müşteri ve/veya herhangi bir kişinin uğramış olabileceği herhangi bir talep, herhangi bir yapıdaki ister doğrudan, ister dolaylı, arzi zarar veya ziyan, kar kayıpları, ölüm veya bedensel yaralanmalar için tazmin eder, ki [Şirket] bunlardan muaf olacak olan ve her ne olursa olsun hiç bir koşul altında bunlardan mesul olmayacaktır. Burada kullanılan şekilde arzi veya özel zarar-ziyan, kaybolan veya hasarlanan mallar, nakliye masrafları, kaybedilen satışlar, kaybedilen siparişler, kaybedilen gelir, artan genel giderler, işgücü ve tesadüfî masraflar ve operasyon verimsizliklerinde de içermektedir ancak bunlarla sınırlı değildir. Kanunun izin verdiği tüm raddeye kadar, Müşteri ayrıca Şirketi herhangi bir üçüncü tarafca uğranılan, Malların monte edilmesi ve/veya kullanımından doğan herhangi bir kişinin ve veya malın herhangi bir hasarı, ziyanı veya yaralanmasına karşı da tazmin eder.
- 20.2 Müşteri yukarıda maddeler 15 ila 18 'e uymadıkça malların herhangi bir iddia edilen kusurlu teslimatı veya kusurlu mallar için herhangi bir talep; ki bu durumda, Şirketin mesuliyeti madde 18 ve 19'de belirtilen şekilde olacaktır ve Şirket her ne şekilde doğarsa doğsun hiç bir koşul altında herhangi bir masraf harcama veya hasardan sorumlu olmayacaktır.
- 21 Bu koşullardan herhangi birinin hiç bir feragati veya değişikliği, Şirketin yetkili bir temsilcisi tarafından yazılı olarak kabul edilerek elle imzalanmadıkça Şirket üzerinde bağlayıcı olmayacaktır.

GARANTİ

- 22 Şirket, Müşterinin ürünleri bunun korozyon yapıcı elementlere veya koşullara maruz kalmasını önleyecek koşullar altında uygulamak, elleçlemek, nakletmek ve depolamak için gerekli ve makul önlemleri takip etmesine tabi olarak, ki Müşteri burada bunları almayı taahhüt etmektedir, malların pastan arı olduklarını ve Şirketin fabrikasından çıktığı tarihten itibaren 6 (altı) ay süreyle bu şekilde olacağını garanti eder. Şirket malların yanlış elelenmesi, nakli veya depolanmasından neden olduğu veya yukarıda geçen 6 (altı) aylık süreden sonra meydana gelen pas veya korozyon nedeniyle mallara gelebilecek herhangi bir hasarı için mesuliyet kabul etmemektedir ve Müşteri burada özellikle Şirketi herhangi bir bu gibi talep karşısında tazmin etmemektedir.
- 23 Şirket bura altında aşağıdaki şekilde belirtilen belirli ürünler ve sistemler ile ilgili olarak müşteriye teslim tarihinde doğan yukarıda geçen süreler boyunca kusurlu işçilik veya malzemeden doğan tüm kusurlar için sırasıyla 10 (on) yıllık ve 5 (beş) yıllık bir garanti vermektedir:
- 23.1 Aşağıda ürünler için 10 (on) yıllık bir garanti:
- 23.1.1 Bükümler için DEĞİL, düz LinePanFeeder uygulamaları için olan tasarlanmış ve uygun olan PanFeeder Auger ürünleri.
- 23.1.2 Silodan eve besleme gibi bükümler için tasarlanmış ve bunlarda kullanılacak olan Fatiless™ Cross Auger ürünleri.
- 23.1.3 Yukarıda tanımlanan hem PanFeeder hem de Fatiless™ Cross Auger ürünleri için Infini-TM Auger ana bobin
- 23.1.4 Zincir
- 23.1.5 90° köşe ünitesi
- 23.1.6 Düz tel ve bununla ilgili spesifikasyonlar
- 23.1.7 Technical Systems düz telin ürettiği Auger için garanti uygulanmaz.
- 23.2 Aşağıda sistem için 5 (beş) yıllık bir garanti:
- 23.2.1 Infini-TM Recoiling sistemi
- 24 İlgili garantiler düzgün olmayan kullanım, düzgün bakım eksikliği ve diğer eylemlerin neden olduğu aksilikler veya fiziksel hasar için veya yukarıda geçen garanti sürelerinin dolmasından sonra doğan kusurlar ve hasar için geçerli değildir.
- 25 Bu garanti arazi hasarları ve/veya Müşteri tarafından ihmal veya kötü kullanım nedeniyle mallarda kayıp veya hasarı kapsamaz.
- 26 Aşağıdaki garantiler boş ve geçersiz kılacaktır:
- 26.1 malların standart spesifikasyonlarını tadil etme, sökmeye veya değiştirmek için herhangi bir girişim;
- 26.2 malları üretici/Şirket tarafından sağlanan talimatlara göre monte etmemek veya çalıştırmamak;
- 26.3 eğer Infini-TM Recoiling sisteminin tüm bileşenleri üretim veya Şirket tarafından sağlanan orijinal ekipman değil ise;
- 26.4 Müşteri tarafından yanlış kullanım, kötü kullanım, ihmal, değişiklik, kaza veya düzgün bakım eksikliği veya satış koşullarına uyulmamasının sonucu olan arızalar veya bozulma garanti altında kusur olarak düşünülmeyecek ve hariç tutulacaktır..

- 27 Bu garanti Müşteriye verilmektedir ve devredilemez

- 28 Yanlış işçilikten doğan kusur mesuliyeti de dahil garanti yükümlülüğü bu Anlaşmanın koşullarına tabidir.
- 29 Bu garanti sadece kümes hayvanları, domuz ve besi hayvancılık için sistemler için geçerlidir. Malların herhangi bir diğer uygulaması bu garanti kapsamında değildir. Infini-TM Recoiling sisteminin garantisini Şirket tarafından sağlanan el kitabı, talimatlar veya spesifikasyonlar açısından sadece Şirketin Infini-TM Auger ana bobini ile birlikte kullanıldığında geçerlidir. Ana bobinin bir başka recoiling sistem ile kullanılması durumunda bu garanti eğer söz konusu diğer recoiling sistemi ana bobinin ve sistemin Müşteri tarafından montajında veya öncesinde Şirketin bir temsilcisi tarafından yazılı olarak onaylanmışsa sadece ana bobini kapsayacaktır.

YARGI YETKİSİ

- 30 Bu anlaşmadan doğan tüm konular Güney Afrika kanunlarına tabi olacak ve bu koşul ve şartlar altında doğan yasal işlem sadece Güney Afrika Cumhuriyetinde yargı yetkisi olan ulusal mahkemede dava edilecektir, ki söz konusu mahkemenin bura altında veya bununla bağlantılı olarak getirilen herhangi bir yasal işlem ile ilgili olarak münhasır yargı yetkisi olduğunu her iki taraf da teyit etmektedir.
- 31 Şirketin Müşteriye karşı anlaşmadan doğan herhangi bir muameleyi Müşteri üzerinde yargı yetkisi olan herhangi bir Sulh Ceza Mahkemesinde, söz konusu işlemin nedeni o Mahkemenin yargı yetkisi ayaşsa bile ikame etmeye hakkı olacaktır. Bu hüküm hiç bir şekilde Şirketin herhangi bir diğer yetkili Mahkemeden devam etme hakkını sınırlar şekilde yorumlanmayacaktır
- 32 Müşterinin bu anlaşma altındaki yükümlülüklerinden herhangi birini ihlal etmesi ve Şirketin Müşteriye karşı yasal işlem yapmasını gerekli olması halinde, Müşteri Şirkete karşı bu şekilde yapılan tüm masraflardan mesul olacak ve hukuk müşaviri veya alacak tahsilatları tarafından tüm yapılan dava özeti, izleme ücretleri, tahsilat ücretleri, ödemeler ve yasal masrafları içerecektir ki bu masraflar Müşteriden bir avukat ve müvekkil bazında geri alınabilecektir.